

 **BESTRON**<sup>®</sup>  
SWEET DREAMS



WAFFLE MAKER APC200P

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

CZ

SK

RO

BG



## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, sein Kabel und sein Stecker dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Dieses Gerät, sein Kabel und sein Stecker dürfen nicht mit Wärmequellen oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Schalten Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten ferngesteuerten System ein.
- Wenn das Gerät defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Mechaniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, sollte der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Grillplatten nicht mit Wasser in Berührung kommen, um eine Beschädigung der Platten zu vermeiden.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Von der Antihafbeschichtung der Grillplatten freigesetzte Dämpfe können für Vögel Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Fachwissen dürfen dieses Gerät verwenden

- Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Ab 8 Jahren nur unter Aufsicht.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen dieses Gerät nicht reinigen und warten. Ab 8 Jahren nur unter Aufsicht.
- Bewahren Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: **[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**

Technische Daten	
Modell	APC200P
Spannung	220-240V
Frequenz (Hz)	50/60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1100
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	24x13x17
Länge des Netzkabels (cm)	90

## BENUTZUNG

---

Die folgende Beschreibung ist mit dem Bild auf Seite 2 verknüpft:

1. **Messbecher**
2. **Deckel**
3. **Knallkammer**
4. **Motorblock**
5. **Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte**

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

---

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Reinigen Sie das Gerät gründlich, um eventuelle Herstellungsrückstände zu entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“).

## POPCORN HERSTELLEN

---

### AUFMERKSAMKEIT:

- Verwenden Sie für die Zubereitung von Popcorn immer Popcornmais.
  - Geben Sie keine anderen Zutaten wie Butter oder Öl in die Popcornkammer.
1. Füllen Sie den Messbecher (max. 60 g) mit Popcorn-Mais und streuen Sie den Popcorn-Mais in die Popcorn-Kammer. Geben Sie nicht mehr als einen Messlöffel Popcornmais hinzu. Geben Sie keine anderen Zutaten in die Popcornkammer.
  2. Setzen Sie den Deckel auf die Popcornkammer und den Messlöffel auf den Deckel. Wenn Sie möchten, können Sie ein Stück Butter in den Messlöffel geben, um sie zu schmelzen.
  3. Stellen Sie eine Schüssel unter die Öffnung des Deckels.
  4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
  5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie einmal den Ein-/Ausschalter drücken, Sie hören ein Klicken. Nach 4 bis 5 Minuten platzen die meisten Maiskörner und fallen in die Schüssel.
  6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter erneut drücken, bis Sie ein Klicken hören.
  7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

TIPP: Sie können Ihr Popcorn beispielsweise mit zerlassener Butter, Zucker oder Salz würzen.

### AUFMERKSAMKEIT:

- Lassen Sie das Gerät nicht länger als nötig eingeschaltet. Andernfalls könnte das Gerät überhitzen und der Überhitzungsschutz auslösen.
- Lassen Sie das Gerät etwa 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden oder lagern.
- Es können Maiskörner in der Poppkammer verbleiben. Entfernen Sie es sofort, nachdem das Gerät abgekühlt ist. Dadurch soll ein Anbacken von Speiseresten verhindert werden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

Reinigen Sie das Gerät und die losen Teile nach jedem Gebrauch gründlich:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät etwa 15 Minuten lang vollständig abkühlen.
2. Entfernen Sie eventuelle Speisereste aus der Popcornkammer.
3. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.
4. Reinigen Sie den Deckel und den Messlöffel mit handelsüblichem Spülmittel. Mit klarem Wasser abspülen und gründlich trocknen.
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

### AUFMERKSAMKEIT:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Messer oder harte Bürsten).

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, son cordon et sa fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- Ne touchez pas cet appareil s'il a été en contact avec de l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Cet appareil, son cordon et sa prise ne doivent pas entrer en contact avec des sources de chaleur ou un feu ouvert.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, d'un plan de travail ou d'une table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'allumez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système télécommandé séparé.
- Si l'appareil est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Demandez toujours à un mécanicien qualifié d'effectuer les réparations. il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- Assurez-vous que les plaques chaudes du gril n'entrent pas en contact avec de l'eau pour éviter d'endommager les plaques.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif des plaques du gril peuvent causer du stress, voire pire, aux oiseaux.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire peuvent utiliser cet appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans et les personnes ayant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire ne doivent pas utiliser cet appareil. À partir de 8 ans uniquement sous surveillance.

- Les enfants de moins de 8 ans ne peuvent pas nettoyer et entretenir cet appareil. À partir de 8 ans uniquement sous surveillance.
- Gardez l'appareil, son câble et sa fiche hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Gardez un œil sur les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENVIRONNEMENT



Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Spécifications techniques	
Modèle	APC200P
Tension	220-240V
Fréquence (Hz)	50/60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1100
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	24x13x17
Longueur du cordon (cm)	90

## OPÉRATION

---

La description suivante est associée à l'image de la page 2 :

1. Tasse à mesurer
2. Couvercle
3. Chambre à éclater
4. Unité moteur
5. Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

---

1. Sortez l'appareil de l'emballage.
2. Nettoyer soigneusement l'appareil pour éliminer tous les résidus de fabrication (voir « Nettoyage et entretien »).

## FAIRE DU POP-CORN

---

### ATTENTION:

- Utilisez toujours du maïs pop-corn pour préparer du pop-corn.
  - N'ajoutez pas d'autres ingrédients, tels que du beurre ou de l'huile, dans la chambre à éclater.
1. Remplissez le verre doseur (max 60 gr) de maïs popcorn et saupoudrez le maïs popcorn dans la chambre à éclater. N'ajoutez pas plus d'une mesure de maïs pop-corn. N'ajoutez aucun autre ingrédient dans la chambre à éclater.
  2. Placez le couvercle sur la chambre à éclater et placez la cuillère doseuse sur le couvercle. Si vous le souhaitez, vous pouvez mettre une noisette de beurre dans la mesurette pour le faire fondre.
  3. Mettez un bol sous l'ouverture du couvercle.
  4. Branchez la fiche dans la prise murale.
  5. Allumez l'appareil en appuyant une fois sur l'interrupteur marche/arrêt, vous entendrez un clic. Après 4 à 5 minutes, la plupart des grains de maïs éclateront et tomberont dans le bol.
  6. Éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
  7. Retirez la fiche de la prise.

CONSEIL : Vous pouvez parfumer votre popcorn avec, par exemple, du beurre fondu, du sucre ou du sel.

### ATTENTION:

- Ne laissez pas l'appareil allumé plus longtemps que nécessaire. Si vous le faites, l'appareil pourrait surchauffer et activer le dispositif de protection contre la surchauffe.
- Laissez l'appareil refroidir pendant environ 15 minutes avant de le réutiliser ou de le ranger.
- Les grains de maïs peuvent rester dans la chambre d'éclatement. Retirez-le immédiatement après que l'appareil ait refroidi. C'est pour éviter l'agglomération des résidus alimentaires.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Nettoyez soigneusement l'appareil et les pièces détachées après chaque utilisation :

1. Retirez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil refroidir complètement pendant environ 15 minutes.
2. Retirez tous les résidus alimentaires de la chambre à éclater.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation, puis séchez soigneusement.
4. Nettoyez le couvercle et la mesurette avec du liquide vaisselle courant. Rincer à l'eau claire et sécher soigneusement.
5. Rangez l'appareil dans un endroit sec.

### ATTENTION:

- Vérifiez que l'appareil n'est pas connecté à l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ou d'objets pointus (tels que des couteaux ou des brosses dures) pour nettoyer l'appareil.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met warmtebronnen of open vuur.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Zorg ervoor dat de hete grillplaten niet in contact komen met water om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag van de grillplaten kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.

- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat gebruiken.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Vanaf 8 jaar alleen onder toezicht.
- Kinderen jonger dan 8 jaar mogen dit apparaat niet schoonmaken en onderhouden. Vanaf 8 jaar alleen onder toezicht.
- Bewaar het apparaat, het snoer en de stekker buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd kinderen in de gaten, zodat ze niet met het apparaat spelen.

## MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Specificaties	
Model	APC200P
Spanning	220-240V
Frequentie (Hz)	50/60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1100
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	24x13x17
Kabellengte (cm)	90

## WERKING

---

De volgende beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2:

1. **Maatbeker**
2. **Deksel**
3. **Knallende kamer**
4. **Motoreenheid**
5. **Aan/uitschakelaar met indicatielampje**

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

---

1. Haal het apparaat uit de verpakking.
2. Maak het apparaat grondig schoon om eventuele productieresten te verwijderen (zie "Reiniging en onderhoud").

## POPCORN MAKEN

---

### AANDACHT:

- Gebruik altijd popcornmaïs om popcorn te bereiden.
  - Voeg geen andere ingrediënten, zoals boter of olie, toe aan de popping-kamer.
1. Vul de maatbeker (max 60 gr) met popcornmaïs en strooi de popcornmaïs in de knallerkamer. Voeg niet meer dan één maatschepje popcornmaïs toe. Voeg geen andere ingrediënten toe aan de knallerkamer.
  2. Plaats het deksel op de popping-kamer en plaats het maatschepje op het deksel. Als je wilt, kun je een klontje boter in het maatschepje doen om het te laten smelten.
  3. Zet een kom onder de opening van het deksel.
  4. Steek de stekker in het stopcontact.
  5. Schakel het apparaat in door één keer op de Aan/Uit-schakelaar te drukken, u hoort een klink. Na 4 tot 5 minuten zullen de meeste maïskorrels knappen en in de kom vallen.
  6. Schakel het apparaat uit door nogmaals op de aan/uit-schakelaar te drukken totdat u een klink hoort.
  7. Trek de stekker uit het stopcontact.

TIP: Je kunt je popcorn op smaak brengen met bijvoorbeeld de gesmolten boter, suiker of zout.

### AANDACHT:

- Laat het apparaat niet langer ingeschakeld dan noodzakelijk. Als u dit toch doet, kan het apparaat oververhit raken en de oververhittingsbeveiliging activeren.
- Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt of opbergt.
- Maïskorrels mogen in de plofkamer achterblijven. Verwijder deze onmiddellijk nadat het apparaat is afgekoeld. Dat is om aankoecken van voedselresten te voorkomen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

Maak het apparaat en de losse onderdelen na elk gebruik grondig schoon:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ongeveer 15 minuten volledig afkoelen.
2. Verwijder eventuele voedselresten uit de knallerkamer.
3. Maak het apparaat na elk gebruik schoon met een vochtige doek en droog het daarna grondig af.
4. Reinig het deksel en het maatschepje met standaard afwasmiddel. Spoel af met schoon water en droog grondig.
5. Bewaar het apparaat op een droge plaats.

### AANDACHT:

- Controleer of het apparaat niet op het elektriciteitsnet is aangesloten voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik nooit bijtende of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) om het apparaat schoon te maken.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, its cord and plug may not come into contact with water.
- Do not touch this appliance if it have been in contact with water. Immediately unplug it.
- This appliance, its cord and plu may not come into contact with heat sources or open fire.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, a worktop or a table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling the plug itself and not the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not switch on this appliance with an external timer or a separate remote controlled system.
- If the appliance is defective, do not try to repair it yourself. Always have a qualified mechanic carry out any repairs. It should be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with an equivalent qualification, to avoid any danger.
- Do not move this appliance when it is switched on or still hot.
- Do not put heavy objects on the lid to keep the appliance closed.
- Make sure that the hot grill plates do not come into contact with water to avoid damaged plates.
- Never use this appliance in the vicinity of birds. Fumes released from the non-stick coating of the grill plates can cause stress or worse to birds.
- Children over the age of 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how may use this appliance
- Children under the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how may not use this appliance. Over the age of 8 years only if supervised.
- Children under the age of 8 years may not clean and maintain this appliance. Over the age of 8 years only if supervised.

- Keep the appliance, its cable and plug out of reach of children under the age of 8 years old.
- Keep an eye on children to ensure that they do not play with the appliance.

## ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technical Specifications	
Model	APC200P
Mains	220-240V
Frequency (Hz)	50/60
Safety Class	1
Power (Watt)	1100
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	24x13x17
Cable length (cm)	90

## OPERATION

---

The following description is associated with the image on page 2:

1. **Measuring cup**
2. **Lid**
3. **Popping chamber**
4. **Motor unit**
5. **On/Off switch with indicator light**

## BEFORE FIRST USE

---

1. Take the appliance out of the packaging.
2. Clean the appliance thoroughly to remove any manufacturing residues (see "Cleaning and maintenance").

## MAKING POPCORN

---

### ATTENTION:

- Always use popcorn maize to prepare popcorn.
  - Do not add other ingredients, such as butter or oil, to the popping chamber.
1. Fill the measuring cup (max **60 gr**) with popcorn maize, and sprinkle the popcorn maize into the popping chamber. Do not add more than one measuring scoop of popcorn maize. Do not add any other ingredients to the popping chamber.
  2. Fit the lid to the popping chamber, and fit the measuring scoop to the lid. If you wish to, you can put a pat of butter in the measuring scoop to melt it.
  3. Put a bowl under the opening of the lid.
  4. Put the plug into the wall socket.
  5. Switch on the appliance by pressing the On/Off switch once, you will hear a click. After a 4 to 5 minutes most maize kernels will pop and fall into the bowl.
  6. Switch the appliance off by pressing the On/Off switch again until you hear a click.
  7. Pull the plug out of the socket.

TIP: You can flavor your popcorn with, for example, with the melted butter, sugar or salt.

### ATTENTION:

- Do not leave the appliance switched on for longer than necessary. If you do so the appliance may overheat and activate the overheating safeguard.
- Let the appliance cool down for about 15 minutes before using it again or storing it.
- Maize kernels may remain in the popping chamber. Remove it immediately after the appliance has cooled down. That is to prevent caking of food residues.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Clean the appliance and the loose parts thoroughly after each use:

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool down completely for about 15 minutes.
2. Remove any food residues from the popping chamber.
3. Clean the appliance with a damp cloth after each use, and then dry thoroughly.
4. Clean the lid and the measuring scoop with standard washing-up liquid. Rinse with clean water, and dry thoroughly.
5. Store the appliance in a dry place.

### ATTENTION:

- Verify that the appliance is not connected to the power supply before you clean it.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il suo cavo e la spina non devono entrare in contatto con l'acqua.
- Non toccare questo apparecchio se è stato a contatto con l'acqua. Scollegatelo immediatamente.
- Questo apparecchio, il suo cavo e il plus non devono entrare in contatto con fonti di calore o fiamme libere.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non accendere questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio è difettoso, non tentare di ripararlo da soli. Far eseguire sempre eventuali riparazioni a un meccanico qualificato, dovrebbe essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo apparecchio quando è acceso o ancora caldo.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso l'apparecchio.
- Assicurarsi che le piastre grill calde non entrino in contatto con l'acqua per evitare piastre danneggiate.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in prossimità di uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente delle piastre grill possono causare stress o peggio agli uccelli.
- Possono utilizzare questo apparecchio i bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza non possono utilizzare questo apparecchio. Oltre gli 8 anni solo se sorvegliati.

- I bambini di età inferiore a 8 anni non possono pulire e mantenere questo apparecchio. Oltre gli 8 anni solo se sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio, il cavo e la spina fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenete d'occhio i bambini per assicurarvi che non giochino con l'apparecchio.

## AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: **[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**

Specifiche tecniche	
Modello	APC200P
Alimentazione	220-240V
Frequenza (Hz)	50/60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1100
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	24x13x17
Lunghezza del cavo (cm)	90



## OPERAZIONE

---

All'immagine di pagina 2 è associata la seguente descrizione:

1. **Misurino**
2. **Coperchio**
3. **Camera di scoppio**
4. **Unità motore**
5. **Interruttore on/off con indicatore luminoso**

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

---

1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
2. Pulite accuratamente l'apparecchio per rimuovere eventuali residui di fabbricazione (vedi "Pulizia e manutenzione").

## PREPARARE I POPCORN

---

### ATTENZIONE:

- Utilizzare sempre il mais per popcorn per preparare i popcorn.
- Non aggiungere altri ingredienti, come burro o olio, nella camera di scoppio.

1. Riempire il misurino (max 60 gr) con mais per popcorn e cospargere il mais per popcorn nel vano di popcorn. Non aggiungere più di un misurino di mais popcorn. Non aggiungere altri ingredienti nella camera di scoppio.
2. Montare il coperchio sulla camera di scoppio e inserire il misurino sul coperchio. Se lo desideri, puoi mettere una noce di burro nel misurino per farlo sciogliere.
3. Metti una ciotola sotto l'apertura del coperchio.
4. Inserire la spina nella presa a muro.
5. Accendere l'apparecchio premendo una volta l'interruttore On/Off, si sentirà un clic. Dopo 4-5 minuti la maggior parte dei chicchi di mais scoppierà e cadrà nella ciotola.
6. Spegnerne l'apparecchio premendo nuovamente l'interruttore On/Off finché non si sente un clic.
7. Estrarre la spina dalla presa.

CONSIGLIO: Potete aromatizzare i popcorn, ad esempio, con burro fuso, zucchero o sale.

### ATTENZIONE:

- Non lasciare l'apparecchio acceso più a lungo del necessario. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e attivare la protezione dal surriscaldamento.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti prima di riutilizzarlo o riporlo.
- I chicchi di mais possono rimanere nel vano di scoppio. Rimuoverlo immediatamente dopo che l'apparecchio si è raffreddato. Questo per evitare che i residui di cibo si incrostino.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

Pulire accuratamente l'apparecchio e le parti mobili dopo ogni utilizzo:

1. Rimuovere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio per circa 15 minuti.
2. Rimuovere eventuali residui di cibo dalla camera di scoppio.
3. Pulire l'apparecchio con un panno umido dopo ogni utilizzo, quindi asciugarlo accuratamente.
4. Pulisci il coperchio e il misurino con un normale detersivo per piatti. Sciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente.
5. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

### ATTENZIONE:

- Verificare che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica prima di pulirlo.
- Non utilizzare mai detersivi corrosivi o abrasivi o oggetti appuntiti (come coltelli o spazzole dure) per pulire l'apparecchio.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, su cable y enchufe no pueden entrar en contacto con el agua.
- No toque este aparato si ha estado en contacto con agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- Este aparato, su cable y enchufe no pueden entrar en contacto con fuentes de calor ni fuego abierto.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, de una encimera o de una mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No encienda este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Si el aparato está defectuoso, no intente repararlo usted mismo. Siempre haga que un mecánico calificado realice cualquier reparación. deberá ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este aparato cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el aparato cerrado.
- Asegúrese de que las placas calientes de la parrilla no entren en contacto con el agua para evitar dañarlas.
- Nunca utilice este aparato cerca de pájaros. Los vapores liberados por el revestimiento antiadherente de las placas de la parrilla pueden causar estrés o algo peor a las aves.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- Los niños menores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos no pueden utilizar este aparato. Mayores de 8 años sólo si están supervisados.

- Los niños menores de 8 años no pueden limpiar ni mantener este aparato. Mayores de 8 años sólo si están supervisados.
- Mantenga el aparato, su cable y enchufe fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Esté atento a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Especificaciones técnicas	
Modelo	APC200P
Red eléctrica	220-240V
Frecuencia (Hz)	50/60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1100
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	24x13x17
Longitud del cable (cm)	90

## OPERACIÓN

---

La siguiente descripción está asociada a la imagen de la página 2:

1. **taza medidora**
2. **Tapa**
3. **cámara de estallido**
4. **Unidad motora**
5. **Interruptor de encendido/apagado con luz indicadora.**

## ANTES DEL PRIMER USO

---

1. Saque el aparato del embalaje.
2. Limpiar a fondo el aparato para eliminar posibles residuos de fabricación. (ver "Limpieza y mantenimiento").

## HACER PALOMITAS

---

### ATENCIÓN:

- Utilice siempre maíz para palomitas de maíz para preparar palomitas de maíz.
  - No agregue otros ingredientes, como mantequilla o aceite, a la cámara de reventado.
1. Llene la taza medidora (máximo 60 gr) con maíz para palomitas y espolvoree el maíz para palomitas en la cámara para hacer palomitas. No agregue más de una cucharada medidora de maíz para palomitas. No agregue ningún otro ingrediente a la cámara de reventado.
  2. Coloque la tapa en la cámara de estallidos y coloque la cuchara medidora en la tapa. Si lo desea, puedes poner un poco de mantequilla en el medidor para derretirla.
  3. Coloque un recipiente debajo de la apertura de la tapa.
  4. Introduzca el enchufe en la toma de pared.
  5. Encienda el aparato presionando el interruptor de encendido/apagado una vez, escuchará un clic. Después de 4 a 5 minutos, la mayoría de los granos de maíz explotarán y caerán en el recipiente.
  6. Apague el aparato presionando nuevamente el interruptor de Encendido/Apagado hasta escuchar un clic.
  7. Saque el enchufe del enchufe.

CONSEJO: Puedes aromatizar tus palomitas de maíz, por ejemplo, con mantequilla derretida, azúcar o sal.

### ATENCIÓN:

- No deje el aparato encendido más tiempo del necesario. Si lo hace, el aparato puede sobrecalentarse y activar la protección contra sobrecalentamiento.
- Deje que el aparato se enfríe durante unos 15 minutos antes de volver a utilizarlo o guardarlo.
- Es posible que queden granos de maíz en la cámara de reventado. Retírelo inmediatamente después de que el aparato se haya enfriado. Esto es para evitar que los residuos de alimentos se apelmacen.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

Limpe a fondo el aparato y las piezas sueltas después de cada uso:

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente durante unos 15 minutos.
2. Retire cualquier residuo de comida de la cámara de reventado.
3. Limpie el aparato con un paño húmedo después de cada uso y luego séquelo bien.
4. Limpie la tapa y la cuchara dosificadora con lavavajillas convencional. Enjuague con agua limpia y seque bien.
5. Guarde el aparato en un lugar seco.

### ATENCIÓN:

- Verifique que el aparato no esté conectado a la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i farmy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrzać. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- To urządzenie, jego przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast odłącz go.
- To urządzenie, jego przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu ze źródłami ciepła lub otwartym ogniem.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie włączaj tego urządzenia za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie próbuj go naprawiać samodzielnie. Wszelkie naprawy należy zawsze zlecać wykwalifikowanemu mechanikowi, aby uniknąć niebezpieczeństwa, powinien on zostać wymieniony przez producenta, placówkę techniczną lub osobę o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Aby uniknąć uszkodzenia płyt, należy uważać, aby gorące płyty grillowe nie miały kontaktu z wodą.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniane się z nieprzywierającej powłoki płyt grillowych mogą powodować stres lub gorsze skutki dla ptaków.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy nie mogą używać tego urządzenia. Powyżej 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem.

- Dzieciom w wieku poniżej 8 lat nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia. Powyżej 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem.
- Trzymaj urządzenie, jego kabel i wtyczkę poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## ŚRODOWISKO



- Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.
- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
  - Materiały można stosować zgodnie z wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.
  - Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specyfikacja techniczna	
Model	APC200P
Sieć elektryczna	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50/60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	1100
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	24x13x17
Długość kabla (cm)	90

## OPERACJA

---

Z obrazem na stronie 2 powiązany jest następujący opis:

1. **Miarka**
2. **Pokrywa**
3. **Komorę pękająca**
4. **Silnik**
5. **Włącznik/wyłącznik z kontrolką**

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

---

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Dokładnie wyczyścić urządzenie, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

## ROBIENIE POPCORNU

---

### UWAGA:

- Do przygotowania popcornu zawsze używaj kukurydzy popcornowej.
  - Nie dodawaj innych składników, takich jak masło lub olej, do komory rozbijania.
1. Napełnij miarkę (maks. 60 gr) kukurydzą popcornową i wsyp kukurydzę popcornową do komory do popcornu. Nie dodawać więcej niż jednej miarki kukurydzy popcornowej. Nie dodawaj żadnych innych składników do komory rozbijania.
  2. Załóż pokrywę na komorę rozbijania i załóż miarkę na pokrywę. Jeśli chcesz, możesz włożyć do miarki kawałek masła, aby je roztopić.
  3. Umieść miskę pod otworem pokrywy.
  4. Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.
  5. Włącz urządzenie, naciskając jednokrotnie włącznik/wyłącznik, usłyszysz kliknięcie. Po 4–5 minutach większość ziaren kukurydzy wyskoczy i wpadnie do miski.
  6. Wyłącz urządzenie, naciskając ponownie włącznik/wyłącznik, aż usłyszysz kliknięcie.
  7. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

WSKAZÓWKA: Możesz doprawić popcorn na przykład roztopionym masłem, cukrem lub solą.

### UWAGA:

- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia dłużej niż to konieczne. W takim przypadku urządzenie może się przegrzać i włączyć zabezpieczenie przed przegrzaniem.
- Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia na około 15 minut.
- Ziarna kukurydzy mogą pozostać w komorze rozbijania. Wyjmij go natychmiast po ostygnięciu urządzenia. Ma to na celu zapobieganie zbrylaniu się resztek jedzenia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

Po każdym użyciu dokładnie wyczyść urządzenie i luźne części:

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego i pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia na około 15 minut.
2. Usuń wszelkie pozostałości jedzenia z komory rozbijania.
3. Po każdym użyciu wyczyść urządzenie wilgotną szmatką, a następnie dokładnie wysusz.
4. Wyczyść pokrywę i miarkę za pomocą standardowego płynu do mycia naczyń. Spłukać czystą wodą i dokładnie wysuszyć.
5. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

### UWAGA:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia sprawdź, czy urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj żrących lub szorujących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).

## SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u okruženjima tipa Bed & Breakfast i farme.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, njegov kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je bio u kontaktu s vodom. Odmah ga isključite.
- Ovaj uređaj, njegov kabel i utičnica ne smiju doći u dodir s izvorima topline ili otvorenom vatrom.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice tako da povučete sam utikač, a ne kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte uključivati ovaj uređaj pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava na daljinsko upravljanje.
- Ako je uređaj neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Sve popravke uvijek neka izvrši kvalificirani mehaničar. Trebao bi ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakom kvalifikacijom, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Pazite da vruće ploče roštilja ne dođu u dodir s vodom kako biste izbjegli oštećenje ploča.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprianjajućeg sloja ploča za roštilj mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti ovaj uređaj.
- Djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Starije od 8 godina samo pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj. Starije od 8 godina samo pod nadzorom.
- Držite uređaj, njegov kabel i utikač izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Pazite na djecu kako se ne bi igrala s uređajem.



## OKOLIŠ



Odložite materijal za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije u za to predviđene spremnike.

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao uobičajeni kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, već ga predajte na sabirnom mjestu za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, u uputama za upotrebu ili pakiranju koji pokazuje vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i obradimo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem susjedstvu.

## SERVIS

U malo vjerojatnom slučaju kvara, obratite se korisničkoj službi Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Műszaki adatok	
Modell	APC200P
Hálózat	220-240V
Frekvencia (Hz)	50/60
Biztonsági osztály	1
Erő (Watt)	1100
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	-
Maximális folyamatos üzemidő (KB)	-
Mérettek (D x Š x V) (cm)	24x13x17
Kábelhosszúság (cm)	90

## OPERACIJA

---

Sljedeći opis povezan je sa slikom na stranici 2:

1. Čaša za mjerenje
2. Poklopac
3. Komora za iskakanje
4. Motorna jedinica
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa svjetlosnim indikatorom

## PRIJE PRVE UPORABE

---

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Temeljito očistite uređaj kako biste uklonili sve ostatke od proizvodnje (vidi "Čišćenje i održavanje").

## IZRADA KOKICA

---

### PAŽNJA:

- Za pripremu kokica uvijek koristite kukuruz za kokice.
  - Nemojte dodavati druge sastojke, poput maslaca ili ulja, u komoru za iskidanje.
1. Napunite mjernu posudu (maksimalno 60 gr) kukuruzom za kokice i pospite kukuruz za kokice u komoru za kokice. Nemojte dodavati nikakve druge sastojke u komoru za kuhanje.
  2. Namjestite poklopac na komoru za iskakanje i postavite mjernu lopaticu na poklopac. Ako želite, u mjernu lopaticu možete staviti komadić maslaca da se otopi.
  3. Stavite posudu ispod otvora poklopa.
  4. Uključite utikač u zidnu utičnicu.
  5. Uključite uređaj jednim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje, čut ćete klik. Nakon 4 do 5 minuta većina zrna kukuruza će iskočiti i pasti u zdjelu.
  6. Isključite uređaj ponovnim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje dok ne čujete klik.
  7. Izvucite utikač iz utičnice.

SAVJET: Svoje kokice možete začiniti npr. otopljenim maslacem, šećerom ili soli.

### PAŽNJA:

- Ne ostavljajte uređaj uključen dulje nego što je potrebno. Ako to učinite, uređaj bi se mogao pregrijati i aktivirati zaštitu od pregrijavanja.
- Ostavite uređaj da se ohladi oko 15 minuta prije ponovne upotrebe ili spremanja.
- Zrna kukuruza mogu ostati u komori za kokičanje. Uklonite ga odmah nakon što se uređaj ohladi. To je da bi se spriječio stvrdnjavanje ostataka hrane.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

---

Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i labave dijelove:

1. Izvucite utikač iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi oko 15 minuta.
2. Uklonite sve ostatke hrane iz komore za iskakanje.
3. Očistite uređaj vlažnom krpom nakon svake uporabe, a zatim ga temeljito osušite.
4. Očistite poklopac i mjernu žlicu standardnim sredstvom za pranje posuđa. Isperite čistom vodom i temeljito osušite.
5. Čuvajte uređaj na suhom mjestu.

### PAŽNJA:

- Provjerite da uređaj nije priključen na napajanje prije nego što ga očistite.
- Nikada ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje ili oštre predmete (kao što su noževi ili tvrde četke) za čišćenje uređaja.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Spotřebič vždy instalujte na stabilní a rovný povrch, kde nemůže spadnout.
- Části tohoto spotřebiče se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Vaše ruce musí být suché, když se dotknete tohoto spotřebiče, jeho kabelu a zástrčky.
- Tento spotřebič musí ztrácet teplo, proto mu kolem něj ponechte dostatečný prostor. Také jej nezakrývejte.
- Tento spotřebič, jeho kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Nedotýkejte se tohoto spotřebiče, pokud byl v kontaktu s vodou. Okamžitě jej odpojte.
- Tento spotřebič, jeho kabel a plu nesmí přijít do kontaktu se zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku a ne za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nezapínejte tento spotřebič pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.
- Pokud je spotřebič vadný, nepokoušejte se jej sami opravit. Jakékoli opravy vždy nechte provést kvalifikovanému mechanikovi. měl by být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou s rovnocennou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřemisťujte tento spotřebič, když je zapnutý nebo ještě horký.
- Nepokládejte těžké předměty na víko, aby byl spotřebič zavřený.
- Dbejte na to, aby se horké grilovací desky nedostaly do kontaktu s vodou, aby nedošlo k poškození desek.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku grilovacích desek mohou ptákům způsobit stres nebo něco horšího.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a know-how.
- Děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a know-how nesmí tento spotřebič používat. Starší 8 let pouze pod dohledem.
- Děti mladší 8 let nesmí tento spotřebič čistit a udržovat. Starší 8 let pouze pod dohledem.
- Udržujte spotřebič, jeho kabel a zástrčku mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dávejte pozor na děti, abyste se ujistili, že si se spotřebičem nebudou hrát.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalový materiál, jako jsou plastové a kartonové krabice, vyhazujte do nádob k tomu určených.

- Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životnosti jako běžný domovní odpad, ale odevzdejte jej na sběrném místě pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Hledejte symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu s označením druhu odpadu.
- Materiály lze použít, jak je uvedeno. Tím, že nám pomůžete znovu použít a zpracovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispějete k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde najdete určené sběrné místo odpadu ve vašem okolí.

## SERVIS

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technické specifikace	
Modelka	APC200P
Síťová	220-240V
Frekvence (Hz)	50/60
Bezpečnostní třída	1
Napájení (Watt)	1100
Hluk (dB(A))	-
Max. Kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provozu (KB)	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	24x13x17
Délka kabelu (cm)	90

## ÚKON

Následující popis je spojen s obrázkem na straně 2:

1. Odměrka
2. Víčko
3. Vysakovací komora
4. Motorová jednotka
5. Vypínač s kontrolkou

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Vyjměte spotřebič z obalu.
2. Spotřebič důkladně vyčistěte, abyste odstranili veškeré zbytky z výroby (viz „Čištění a údržba“).

## VÝROBA POPCORNU

### POZORNOST:

- K přípravě popcornu vždy používejte popcorn kukuřiči.
  - Do naskakovací komory nepřidávejte další přísady, jako je máslo nebo olej.
1. Naplňte odměrku (max. 60 g) kukuřičí popcorn a nasypťe popcorn do vysakovací komory. Nepřidávejte více než jednu odměrku kukuřice popcorn. Do naskakovací komory nepřidávejte žádné další přísady.
  2. Nasaďte víko na vysakovací komoru a na víko nasaďte odměrku. Pokud chcete, můžete do odměrky vložit kousek másla, aby se rozpustilo.
  3. Pod otvor víka vložte misku.
  4. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
  5. Zapněte spotřebič jedním stisknutím vypínače, uslyšíte cvaknutí. Po 4 až 5 minutách většina kukuřičných zrn praskne a spadne do misky.
  6. Vypněte spotřebič opětovným stisknutím vypínače, dokud neuslyšíte cvaknutí.
  7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

TIP: Popcorn můžete dochutit například rozpuštěným máslem, cukrem nebo solí.

### POZORNOST:

- Nenechávejte spotřebič zapnutý déle, než je nutné. Pokud tak učiníte, spotřebič se může přehřát a aktivovat pojistku proti přehřátí.
- Před opětovným použitím nebo uskladněním nechte spotřebič asi 15 minut vychladnout.
- Kukuřičná zrna mohou zůstat v praskací komoře. Vyjměte je ihned po vychladnutí spotřebiče. To proto, aby se zabránilo spékání zbytků jídla.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití spotřebič a uvolněné části důkladně vyčistěte:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič asi 15 minut úplně vychladnout.
2. Odstraňte veškeré zbytky jídla z vysakovací komory.
3. Po každém použití spotřebič očistěte vlhkým hadříkem a poté jej důkladně osušte.
4. Očistěte víko a odměrku běžným mycím prostředkem. Opláchněte čistou vodou a důkladně osušte.
5. Spotřebič skladujte na suchém místě.

### POZORNOST:

- Před čištěním se ujistěte, že spotřebič není připojen ke zdroji napájení.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v prostrediach typu Bed & Breakfast. a farmy.
- Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Spotrebič vždy inštalujte na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto spotrebiča sa môžu zahriať alebo zohriať. Vyhnite sa popáleniu. Nedotýkaj sa.
- Keď sa dotknete tohto spotrebiča, jeho kábla a zástrčky, musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí stratiť svoje teplo, preto mu okolo neho ponechajte dostatočný voľný priestor. Tiež ho nezakrývajte.
- Toto zariadenie, jeho kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou.
- Nedotýkajte sa tohto spotrebiča, ak bol v kontakte s vodou. Okamžite ho odpojte.
- Tento spotrebič, jeho kábel a plu sa nesmú dostať do kontaktu so zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nikdy nenechajte šnúru visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Keď elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vyťahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku a nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak je kábel poškodený.
- Nezapínajte tento spotrebič pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkovo ovládaného systému.
- Ak je spotrebič chybný, nepokúšajte sa ho opraviť sami. Akékoľvek opravy zverte vždy kvalifikovanému mechanikovi. mal by ho nahradiť výrobca, poskytovateľ technickej služby alebo osoba s rovnocennou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nepremiestňujte tento spotrebič, keď je zapnutý alebo ešte horúci.
- Na veko nekladte ťažké predmety, aby zostal spotrebič zatvorený.
- Dbajte na to, aby horúce grilovacie platne neprišli do kontaktu s vodou, aby nedošlo k poškodeniu platní.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vtákov. Výpary, ktoré sa uvoľňujú z neprilnavého povlaku grilovacích dosiek, môžu vtákom spôsobiť stres alebo ešte horšie.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí. Nad 8 rokov len pod dohľadom.
- Deti mladšie ako 8 rokov nesmú tento spotrebič čistiť a udržiavať. Nad 8 rokov len pod dohľadom.

- Udržujte spotrebič, jeho kábel a zástrčku mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Dávajte pozor na deti, aby ste sa uistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalový materiál, ako sú plastové a kartónové škatule, odhodte do nádob na to určených.

- Tento výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte ako bežný domáci odpad, ale odovzdajte ho na zbernom mieste na opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Vyhľadajte symbol na produkte, v návode na použitie alebo na obale označujúcom druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité tak, ako je uvedené. Tým, že nám pomôžete opätovne použiť a spracovať materiály alebo inak recyklovať staré vybavenie, významne prispějete k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže povedať, kde nájdete určené zberné miesto odpadu vo vašom okolí.

## SERVIS

V nepravdepodobnom prípade poruchy sa obráťte na zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Tehničke specifikacije	
Model	APC200P
Mrežno napajanje	220-240V
Frekvencija (Hz)	50/60
Sigurnosna klasa	1
Vlast (Watt)	1100
Buka (dB(A))	-
Max. Kapacitet	-
Maksimalno vrijeme neprekidnog rada (KB)	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	24x13x17
Dužina kabela (cm)	90

## PREVÁDZKA

Nasledujúci popis je spojený s obrázkom na strane 2:

1. **Odmerka**
2. **Veko**
3. **Vyskakovacia komora**
4. **Motorová jednotka**
5. **Zapínač/vypínač s kontrolkou**

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Vyberte prístroj z obalu.
2. Spotrebič dôkladne vyčistite, aby ste odstránili všetky zvyšky z výroby (pozri „Čistenie a údržba“).

## VÝROBA POPCORNU

POZOR:

- Na prípravu pukancov vždy používajte pukancovú kukuricu.
  - Do naskakovacej komory nepridávajte iné prísady, ako je maslo alebo olej.
1. Naplňte odmerku (max. 60 g) kukuricou na pukance a nasypťte kukuricu do pukacej komory. Nepridávajte viac ako jednu odmerku pukancovej kukurice. Do naskakovacej komory nepridávajte žiadne ďalšie prísady.
  2. Nasaďte veko na vyskakovaciu komoru a nasaďte odmerku na veko. Ak chcete, môžete do odmerky vložiť kúsok masla, aby sa rozpustilo.
  3. Pod otvor veka vložte misku.
  4. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
  5. Zapnite spotrebič jedným stlačením vypínača, budete počuť cvaknutie. Po 4 až 5 minútach väčšina kukuričných zŕn praskne a spadne do misky.
  6. Spotrebič vypnite opätovným stlačením vypínača, kým nebudete počuť cvaknutie.
  7. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

TIP: Popcorn môžete ochutiť napríklad rozpusteným maslom, cukrom alebo soľou.

POZOR:

- Nenechávajte spotrebič zapnutý dlhšie, ako je potrebné. Ak tak urobíte, spotrebič sa môže prehriať a aktivovať poisťku proti prehriatiu.
- Pred opätovným použitím alebo uskladnením nechajte spotrebič približne 15 minút vychladnúť.
- Kukuričné zrná môžu zostať v praskacej komore. Odstráňte ho ihneď po vychladnutí spotrebiča. Tým sa zabráni pripačeniu zvyškov potravín.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití spotrebič a uvoľnené časti dôkladne vyčistite:

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič približne 15 minút úplne vychladnúť.
2. Odstráňte všetky zvyšky jedla z vyskakovacej komory.
3. Po každom použití spotrebič očistíte vlhkou handričkou a potom dôkladne osušte.
4. Očistite veko a odmerku bežným čistiacim prostriedkom. Opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte.
5. Spotrebič skladujte na suchom mieste.

POZOR:

- Pred čistením skontrolujte, či spotrebič nie je pripojený k zdroju napájania.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani ostré predmety (ako nože alebo tvrdé kefy).



## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi în bucătăriile pentru personal, în magazine, birouri și alte medii de lucru, de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, în medii de tip Bed & Breakfast. și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu poate cădea.
- Părțile acestui aparat pot deveni calde sau fierbinți. Evitați să vă ardeți. Nu atingeți.
- Măinile dumneavoastră trebuie să fie uscate când atingeți acest aparat, este cablul și ștecherul.
- Acest aparat trebuie să-și piardă căldura, așa că lăsați-i suficient spațiu în jurul lui. De asemenea, nu-l acoperiți.
- Acest aparat, cablul și ștecherul nu pot intra în contact cu apa.
- Nu atingeți acest aparat dacă a fost în contact cu apa. Deconectați-l imediat.
- Acest aparat, cablul și pluta nu pot intra în contact cu sursele de căldură sau cu focul deschis.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea chiuvetei, a unui blat sau a unei mese.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul electric.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher și nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu porniți acest aparat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de control de la distanță.
- Dacă aparatul este defect, nu încercați să îl reparați singur. Apelați întotdeauna la un mecanic calificat să efectueze orice reparație. ar trebui înlocuit de către producător, un furnizor de servicii tehnice sau o persoană cu o calificare echivalentă, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest aparat când este pornit sau încă fierbinte.
- Nu puneți obiecte grele pe capac pentru a menține aparatul închis.
- Asigurați-vă că plăcile de grătar fierbinte nu intră în contact cu apa pentru a evita deteriorarea plăcilor.
- Nu utilizați niciodată acest aparat în apropierea păsărilor. Vaporii eliberați de stratul antiaderent al plăcilor de grătar pot provoca stres sau mai rău păsărilor.
- Copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și know-how pot folosi acest aparat
- Copiii cu vârsta sub 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și know-how nu pot folosi acest aparat. Peste 8 ani numai dacă este supravegheat.
- Copiii cu vârsta sub 8 ani nu pot curăța și întreține acest aparat. Peste 8 ani numai dacă este supravegheat.

- Păstrați aparatul, cablul și ștecherul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Urmăriți copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

## MEDIU INCONJURATOR



Aruncați materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, în recipientele desemnate.

- Nu aruncați acest produs ca deșeu menajer normal la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul care indică tipul de deșeu.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să procesăm materialele sau să reciclăm în alt mod vechiul echipament, veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi punctul de colectare a deșeurilor desemnat în cartierul dumneavoastră.

## SERVICIU

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specificatii tehnice	
Model	APC200P
Rețea	220-240V
Frecvență (Hz)	50/60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	1100
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	24x13x17
Lungimea cablului (cm)	90

## OPERAȚIUNE

---

Următoarea descriere este asociată cu imaginea de la pagina 2:

1. **Ceașcă de măsurare**
2. **Capac**
3. **Camera de spargere**
4. **Unitate motorie**
5. **Comutator pornit/oprit cu indicator luminos**

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

---

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. Curățați bine aparatul pentru a îndepărta orice reziduuri de fabricație (vezi „Curățare și întreținere”).

## FACEREA POPCORN

---

### ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna floricele de porumb pentru a pregăti floricele de porumb.
- Nu adăugați alte ingrediente, cum ar fi untul sau uleiul, în camera de spargere.

1. Umpleți paharul de măsurare (max. 60 gr) cu floricele de porumb și stropiți porumbul de floricele în camera de popcorn. Nu adăugați mai mult de o linguriță de floricele de porumb. Nu adăugați alte ingrediente în camera de spargere.
2. Puneți capacul în camera de spargere și montați cupa de măsurare pe capac. Dacă doriți, puteți pune o bucată de unt în cupa de măsurare pentru a-l topi.
3. Puneți un vas sub deschiderea capacului.
4. Puneți ștecherul în priză de perete.
5. Porniți aparatul apăsând o dată comutatorul Pornit/Oprit, veți auzi un clic. După 4 până la 5 minute, majoritatea boabelor de porumb vor apărea și vor cădea în bol.
6. Opriți aparatul apăsând din nou comutatorul Pornit/Oprit până când auziți un clic.
7. Scoateți ștecherul din priză.

SFAT: Vă puteți aroma floricelele de porumb, de exemplu, cu untul topit, zahărul sau sare.

### ATENȚIE:

- Nu lăsați aparatul pornit mai mult decât este necesar. Dacă procedați astfel, aparatul se poate supraîncălzi și se poate activa dispozitivul de protecție împotriva supraîncălzirii.
- Lăsați aparatul să se răcească aproximativ 15 minute înainte de a-l folosi din nou sau de a-l depozita.
- Sâmburii de porumb pot rămâne în camera de spargere. Scoateți-l imediat după ce aparatul s-a răcit. Asta pentru a preveni aglomerarea reziduurilor alimentare.

## CURATENIE SI MENTENANTA

---

Curățați bine aparatul și părțile libere după fiecare utilizare:

1. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet timp de aproximativ 15 minute.
2. Îndepărtați orice reziduuri alimentare din camera de spargere.
3. Curățați aparatul cu o cârpă umedă după fiecare utilizare, apoi uscați-l bine.
4. Curățați capacul și cupa de măsurare cu lichid de vase standard. Clătiți cu apă curată și uscați bine.
5. Depozitați aparatul într-un loc uscat.

### ATENȚIE:

- Verificați dacă aparatul nu este conectat la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare corozivi sau curățați sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба, като например в кухни за персонала, в магазини, офиси и други работни среди, от гости в хотели, мотели и други жилищни среди, в среди от тип Bed & Breakfast и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, показано на табелката с данни.
- Винаги монтирайте уреда върху стабилна и равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Частите на този уред може да се нагряят или нагорещят. Избягвайте да се изгаряте. Не докосвайте.
- Ръцете ви трябва да са сухи, когато докосвате този уред, това са кабелът и щепселът.
- Този уред трябва да губи топлината си, така че му осигурете достатъчно разстояние около него. Също така не го покривайте.
- Този уред, неговият кабел и щепсел не трябва да влизат в контакт с вода.
- Не докосвайте този уред, ако е бил в контакт с вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Този уред, неговият кабел и щепсел не трябва да влизат в контакт с източници на топлина или открит огън.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивката, работния плот или масата.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическия уред.
- Извадете щепсела от контакта, като дърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не включвайте този уред с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.
- Ако уредът е дефектен, не се опитвайте да го ремонтирате сами. Винаги разполагайте с квалифициран механик, който да извършва всякакви ремонти. Той трябва да бъде заменен от производителя, доставчик на техническо обслужване или лице с еквивалентна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- Не местете този уред, когато е включен или все още горещ.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да държите уреда затворен.
- Уверете се, че горещите плочи на скара не влизат в контакт с вода, за да избегнете повреда на плочите.
- Никога не използвайте този уред в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепащото покритие на плочите на скара, могат да причинят стрес или по-лошо за птиците.
- Деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и ноу-хау могат да използват този уред.
- Деца под 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и ноу-хау не могат да използват този уред. На възраст над 8 години само ако е под надзор.

- Деца под 8-годишна възраст не могат да почистват и поддържат този уред. На възраст над 8 години само ако е под надзор.
- Пазете уреда, кабела и щепсела далеч от деца под 8-годишна възраст.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че няма да си играят с уреда.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Изхвърлете опаковъчния материал като пластмасови и картонени кутии в предназначените за това контейнери.

- Не изхвърляйте този продукт като обикновен домашен отпадък в края на живота му, а го предайте в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа върху продукта, инструкциите за употреба или опаковката, показващ вида на отпадъците.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и обработваме материалите или по друг начин рециклираме старото оборудване, вие ще направите важен принос за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определения пункт за събиране на отпадъци във вашия квартал.

## ОБСЛУЖВАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Технически спецификации	
Модел	APC200P
Мрежа	220-240V
Честота (Hz)	50/60
Клас по безопасност	1
Мощност (Watt)	1100
шум (dB(A))	-
Капацитет	-
Максимално време за непрекъсната работа (KB)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	24x13x17
Дължина на кабела (cm)	90

## ОПЕРАЦИЯ

Следното описание е свързано с изображението на страница 2:

1. Мерителна чаша
2. Капак
3. Пукаща камера
4. Моторна единица
5. Ключ за включване/изключване със светлинен индикатор

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Извадете уреда от опаковката.
2. Почистете старателно уреда, за да отстраните всички остатъци от производството (вижте „Почистване и поддръжка“).

## ПРИГОТВЯНЕ НА ПУКАНКИ

### ВНИМАНИЕ:

- Винаги използвайте царевица за пуканки за приготвяне на пуканки.
  - Не добавяйте други съставки, като масло или олио, в камерата за пукане.
1. Напълнете мерителната чаша (макс. 60 гр.) с царевица за пуканки и поръсете царевицата за пуканки в камерата за пукане. Не добавяйте повече от една мерителна лъжичка царевица за пуканки. Не добавяйте никакви други съставки в камерата за пукане.
  2. Поставете капака към камерата за изскачане и поставете мерителната лъжичка към капака. Ако желаете, можете да сложите парче масло в мерителната лъжичка, за да се разтопи.
  3. Поставете купа под отвора на капака.
  4. Поставете щепсела в контакта.
  5. Включете уреда, като натиснете веднъж бутона за включване/изключване, ще чуете щракване. След 4 до 5 минути повечето царевични зърна ще изскочат и ще паднат в купата.
  6. Изключете уреда, като натиснете бутона за включване/изключване отново, докато чуете щракване.
  7. Извадете щепсела от контакта.

**СЪВЕТ:** Можете да овкусите вашите пуканки например с разтопено масло, захар или сол.

### ВНИМАНИЕ:

- Не оставяйте уреда включен по-дълго от необходимото. Ако го направите, уредът може да прегрее и да активира защитата срещу прегряване.
- Оставете уреда да се охлади за около 15 минути, преди да го използвате отново или да го приберете.
- Царевичните зърна може да останат в камерата за пукане. Извадете го веднага след като уредът се охлади. Това е, за да се предотврати слепването на остатъците от храна.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте старателно уреда и разхлабените части след всяка употреба:

1. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно за около 15 минути.
2. Отстранете всички остатъци от храна от камерата за пукане.
3. Почиствайте уреда с влажна кърпа след всяка употреба и след това подсушавайте старателно.
4. Почистете капака и мерителната лъжичка със стандартен препарат за миене на съдове. Изплакнете с чиста вода и подсушете старателно.
5. Съхранявайте уреда на сухо място.

### ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че уредът не е свързан към захранването, преди да го почистите.
- Никога не използвайте корозивни или търкащи почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на уреда.





## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESSEITE AN  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI  
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

[BESTRON.COM/SERVICE](http://BESTRON.COM/SERVICE)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

POLSKA	<a href="mailto:bestron.service.pl@teknihall.com">bestron.service.pl@teknihall.com</a>
HRVATSKA	<a href="mailto:bestron.service.hr@teknihall.com">bestron.service.hr@teknihall.com</a>
CZECHIA	<a href="mailto:bestron.service.cz@teknihall.com">bestron.service.cz@teknihall.com</a>
SLOVENSKO	<a href="mailto:bestron.service.sk@teknihall.com">bestron.service.sk@teknihall.com</a>
ROMÂNIA	<a href="mailto:bestron.service.ro@teknihall.com">bestron.service.ro@teknihall.com</a>
BULGARIA	<a href="mailto:bestron.service.bg@teknihall.com">bestron.service.bg@teknihall.com</a>

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**

